

Bản án số: 276/2022/HC-PT

Ngày 21/4/2022

Về việc: “Khiếu kiện quyết định xử
phạt vi hành chính và yêu cầu công
khai xin lỗi”

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN CẤP CAO TẠI THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có :

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Phạm Thị Duyên

Các Thẩm phán:

Ông Nguyễn Văn Tưu

Ông Phan Đức Phương

- Thư ký phiên tòa: Bùi Đức Anh - Thư ký Tòa án nhân dân cấp cao tại
Thành phố Hồ Chí Minh.

**- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Thành phố Hồ Chí Minh
tham gia phiên tòa:** Ông Đặng Quốc Việt - Kiểm sát viên.

Ngày 21 tháng 4 năm 2022 tại trụ sở Tòa án nhân dân cấp cao tại Thành phố
Hồ Chí Minh xét xử phúc thẩm công khai vụ án hành chính thụ lý số:
51/2022/TLPT-HC ngày 14 tháng 02 năm 2022 về việc “Khiếu kiện quyết định
xử phạt vi phạm hành chính và yêu cầu công khai xin lỗi”.

Do Bản án hành chính sơ thẩm số 15/2021/HC-ST ngày 30 tháng 11 năm
2021 của Tòa án nhân dân tỉnh Tây Ninh bị kháng cáo.

Theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử phúc thẩm số: 443/2022/QĐPT-HC
ngày 29 tháng 3 năm 2022 giữa các đương sự:

- Người khởi kiện: Bà Ngô Thị Thu Tr, sinh năm 1979; cư trú tại: Khu phố 3,
thị trấn B, huyện B, tỉnh Tây Ninh- là chủ hộ kinh doanh Nhựt H; (vắng mặt).

Người đại diện hợp pháp của người khởi kiện: Anh Phạm Lê D, sinh năm
1989; cư trú tại: Số 24 Đường N, khu phố L, phường L, thị xã H, tỉnh Tây Ninh là
người đại diện theo ủy quyền; (có mặt).

- Người bị kiện:

1. Cục trưởng Cục Quản lý thị trường tỉnh Tây Ninh: Ông Châu Thanh L;

Đại diện theo ủy quyền của ông Long: Ông Lê Công P, sinh năm 1975;
chức vụ: Cục phó Cục quản lý thị trường tỉnh Tây Ninh (có mặt)

2. Đội Quản lý thị trường số 1.

Người đại diện hợp pháp: Ông Trương Văn Q; chức vụ: Đội trưởng;

Đại diện theo ủy quyền của ông Quy: Ông Kiều Ngọc N, sinh năm 1976; chức vụ: Đội phó Đội Quản lý thị trường số 1 (có mặt)

- Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:

Ông Trần Quang Đ, sinh năm 1981; cư trú tại: Khu phố 3, thị trấn B, huyện B, tỉnh Tây Ninh (có đơn đề nghị xét xử vắng mặt).

Kháng cáo, kháng nghị: Do có kháng cáo của người khởi kiện bà Ngô Thị Thu Tr.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo đơn khởi kiện và nội dung trình bày trong quá trình giải quyết vụ cũng như tại phiên tòa, thể hiện nội dung yêu cầu khởi kiện như sau:

Bà Ngô Thị Thu Tr yêu cầu hủy Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 00153297/QĐ-XPVPHC ngày 03/3/2021 của Cục trưởng Cục Quản lý thị trường tỉnh Tây Ninh và yêu cầu Đội quản lý thị trường số 1 công khai xin lỗi. Nguyên nhân: Hộ kinh doanh Nhựt H không buôn bán hàng hóa giả mạo nhãn hiệu, không biết nhãn hiệu ADIDAS là gì, 08 quần thun mua ở chợ T, TPHCM có hóa đơn chứng từ; mua sỉ bán lẻ không có yếu tố trục lợi, giả mạo hàng hóa. Bà Tr cho rằng quyết định xử phạt vi phạm hành chính là không đúng, làm ảnh hưởng đến hộ kinh doanh Nhựt H, việc kiểm tra nhiều lần làm khách bỏ đi (từ khi lập biên bản đến khi ra quyết định kiểm tra 04 lần), làm ảnh hưởng đến uy tín và danh dự, hàng xóm dị nghị.

Người bị kiện Cục trưởng Cục quản lý thị trường tỉnh Tây Ninh trình bày: Ngày 03/3/2021 Cục trưởng Cục Quản lý thị trường tỉnh Tây Ninh có Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 00153297/QĐ-XPVPHC đối với Hộ kinh doanh Nhựt H do khi Đội quản lý thị trường số 1 tiến hành kiểm tra Hộ kinh doanh Nhựt H (bà Trang là chủ hộ kinh doanh) thì bà Tr xuất trình hóa đơn không đúng với hàng hóa là quần nhãn hiệu ADIDAS theo yêu cầu của đoàn kiểm tra. Đó là Hóa đơn bán lẻ (hóa đơn xanh) nên không hợp pháp, theo luật thuế thì mua bán trên 200.000 đồng thì phải có hóa đơn hợp pháp (hóa đơn GTGT, hóa đơn bán hàng trực tiếp do cơ quan tổ chức phát hành. Hàng hóa thì có in chữ ADIDAS nhưng bà Tr chỉ xuất trình hóa đơn ghi quần áo.

Căn cứ bằng tuyên bố xác nhận số 20/2021/HG-ADIDAS ngày 15/01/2021 của Công ty Luật TNHH Phạm và Liên Doanh là công ty đại diện của ADIDAS tại Việt Nam xác định 08 quần thun in chữ ADIDAS thu tại hộ kinh doanh Nhựt H là hàng giả.

Đội quản lý thị trường số 1 mời bà Tr làm việc 08 lần nhưng bà Tr không hợp tác, có 01 lần bà Tr ủy quyền cho bà Ngô Thị Lệ X đến làm việc nhưng bà X cũng không hợp tác nên làm việc không thành, mỗi lần gửi giấy mời cho bà Tr đều có biên bản có công an thị trấn B chứng kiến.

Đội quản lý thị trường thực hiện đúng quy định, đúng chức năng, nhiệm vụ của Đội quản lý thị trường nên không đồng ý với yêu cầu khởi kiện của bà Tr.

Người bị kiện Đội quản lý thị trường số 1 trình bày: Đội quản lý thị trường số 1 lập đoàn kiểm tra theo đúng quy định, sau khi kiểm tra phát hiện Hộ kinh doanh Nhựt H kinh doanh sản phẩm nhãn hiệu ADISA không có hóa đơn chứng từ hợp lệ, Đoàn đã lập biên bản và mời bà Tr làm việc 08 lần nhưng bà Tr không hợp tác, có 01 lần bà Tr ủy quyền cho bà Ngô Thị Lệ X đến làm việc nhưng bà X cũng không hợp tác nên làm việc không thành, quá trình kiểm tra và mỗi lần gửi giấy mời cho bà Tr đều có biên bản có công an thị trấn B chứng kiến.

Đội quản lý thị trường số 1 thực hiện đúng quy định, đúng chức năng, nhiệm vụ của Đội quản lý thị trường nên không đồng ý với yêu cầu khởi kiện của bà Tr.

Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan – Ông Trần Quang Đ trình bày: Ông là chồng của bà Thu Tr và có tên trong giấy phép kinh doanh của Hộ kinh doanh Nhựt H. Ông thống nhất với yêu cầu khởi kiện của bà Tr và không có yêu cầu gì khác, không có yêu cầu độc lập.

Tại Bản án hành chính sơ thẩm số 06/2021/HC-ST ngày 24 tháng 6 năm 2021 của Tòa án nhân dân tỉnh Bình Phước đã quyết định như sau:

Không chấp nhận toàn bộ yêu cầu khởi kiện của bà Ngô Thị Thu Tr, về việc yêu cầu hủy Quyết định số 00153297/QĐ-XPVPHC ngày 03/3/2021 của Cục trưởng Cục Quản lý thị trường tỉnh Tây Ninh ban hành, về việc xử phạt vi phạm hành chính đối với Hộ kinh doanh Nhựt H và không chấp nhận yêu cầu của bà Tr về việc yêu cầu Đội quản lý thị trường số 1 công khai xin lỗi.

Ngoài ra, bản án sơ thẩm còn quyết định về án phí, quyền kháng cáo theo quy định của pháp luật.

Sau khi xét xử sơ thẩm, Bà Ngô Thị Thu Tr kháng cáo bản án sơ thẩm đề nghị Hội đồng xét xử sửa bản án sơ thẩm theo hướng chấp nhận toàn bộ yêu cầu khởi kiện của Bà Tr.

Tại phiên tòa phúc thẩm:

- Người khởi kiện do người đại diện theo ủy quyền, anh Phạm Lê D giữ nguyên yêu cầu kháng cáo và trình bày đề nghị Hội đồng xét xử sửa bản án sơ thẩm theo hướng chấp nhận toàn bộ yêu cầu khởi kiện của của bà Ngô Thị Thu Tr.

Các chứng cứ chứng minh cho yêu cầu kháng cáo nêu đã được nộp trong quá trình giải quyết vụ án tại Tòa án cấp sơ thẩm. Người kháng cáo cho rằng Tòa án nhân dân cấp sơ thẩm đánh giá chứng cứ không đúng nên dẫn đến việc phán quyết tại phần quyết định là sai, làm ảnh hưởng đến quyền và lợi ích hợp pháp của đương sự có kháng cáo.

- Người bị kiện nêu không đồng ý với các yêu cầu kháng cáo của người khởi kiện, đề nghị tòa án cấp phúc thẩm bác yêu cầu kháng cáo, giữ nguyên bản án sơ thẩm.

Phần tranh luận:

Các đương sự có mặt tại phiên tòa phúc thẩm xin giữ toàn bộ ý kiến đã trình bày trước đây tại phiên tòa sơ thẩm. Cụ thể:

Đại diện theo ủy quyền của người khởi kiện, anh D trình bày: Theo điểm d khoản 2 Luật xử lý vi phạm hành chính, thì bà Tr không hề biết các mặt hàng này, nên bà Tr không có lỗi. Đội quản lý thị trường số 01 đã nhiều lần đến kiểm tra gây ảnh hưởng đến việc kinh doanh của bà Tr, nên đề nghị được công khai xin lỗi. Cục quản lý thị trường đã không tiến hành giám định để xác định về sự trùng, nên không có căn cứ để xử lý vi phạm hành chính bà Tr. Đề nghị Hội đồng xét xử chấp nhận kháng cáo, sửa bản án sơ thẩm theo hướng chấp nhận toàn bộ yêu cầu khởi kiện của bà Ngô Thị Thu Tr.

Đại diện theo ủy quyền của Cục quản lý thị trường tỉnh Tây Ninh, ông Lê Công P trình bày: Không đồng ý với yêu cầu khởi kiện của bà Tr, theo quy định của Luật xử lý vi phạm hành chính, Cục ban hành quyết định xử phạt hành chính là đúng quy định, nên không có căn cứ để hủy quyết định xử lý vi phạm hành chính số 00153297 ngày 03/3/2021. Việc bà Tr nêu việc kiểm tra gây ảnh hưởng là không đúng, đây là Cục chỉ đến mời bà Tr để làm việc. Đề nghị Hội đồng xét xử bác yêu cầu kháng cáo, giữ nguyên bản án sơ thẩm.

Đại diện Đội quản lý thị trường số 1, ông Kiều Ngọc N trình bày: Đồng ý với ý kiến của ông P trình bày ở trên. Khi đến hộ kinh doanh của bà Tr, chúng tôi có lập phương án kiểm tra, có đại diện chính quyền địa phương, việc tạm giữ đều có sự chứng kiến của chính quyền địa phương. Bên quản lý thị trường đã có sự xác nhận của tập đoàn ADIDAS. Ở đây, tập đoàn ADIDAS có ủy quyền, chúng tôi đã giải quyết theo đúng quy định. Đề nghị Hội đồng xét xử bác yêu cầu kháng cáo, giữ nguyên bản án sơ thẩm.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Thành phố Hồ Chí Minh nêu quan điểm giải quyết vụ án:

Về thủ tục tố tụng: Tòa án cấp sơ thẩm và phúc thẩm đã tiến hành đúng theo qui định của luật tố tụng hiện hành, không làm ảnh hưởng tới quyền và lợi ích hợp pháp của các đương sự.

Xét về nội dung vụ án: Tòa án cấp sơ thẩm xét xử là có cơ sở, đúng quy định. Tại phiên tòa người kháng cáo, bà Tr cũng không cung cấp được tài liệu, chứng cứ gì mới. Nên việc kháng cáo của bà Tr là không có căn cứ. Do vậy, đề nghị Hội đồng xét xử không chấp nhận yêu cầu kháng cáo của người kháng cáo, giữ nguyên bản án sơ thẩm.

Sau khi nghiên cứu các tài liệu có trong hồ sơ vụ án được thẩm tra tại phiên tòa và căn cứ vào kết quả tranh tụng tại phiên tòa, ý kiến phát biểu của đại diện Viện kiểm sát,

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

[1] Về tố tụng:

Tòa án nhân dân tỉnh Tây Ninh đã thụ lý giải quyết vụ án theo đúng qui định của Luật Tố tụng Hành chính.

[2] Xét nội dung nhận định và phần phán xử tại bản án sơ thẩm:

[2.1] Căn cứ Quyết định kiểm tra số 00262710/QĐ-KT ngày 24/11/2020 của Đội quản lý thị trường số 1 về việc kiểm tra việc chấp hành pháp luật trong sản xuất, kinh doanh hàng hóa dịch vụ, ngày 24/11/2020 Đội quản lý thị trường số 1 tiến hành kiểm tra đối với Hộ kinh doanh Nhựt H. Quá trình kiểm tra tại đây, đoàn kiểm tra phát hiện Hộ kinh doanh Nhựt H bày bán 08 cái quần thun nhãn hiệu ADIDAS có dấu hiệu giả mạo nhãn hiệu. Bà Tr không cung cấp được hóa đơn chứng từ theo yêu cầu, đoàn kiểm tra lập biên bản kiểm tra số 00202123/BB-KT ngày 24/11/2020 về việc kiểm tra việc chấp hành pháp luật trong sản xuất, kinh doanh hàng hóa dịch vụ; Quyết định số 00105428/QĐ-TGTV về việc tạm giữ tang vật, phương tiện, giấy tờ theo thủ tục hành chính; Biên bản số 00070245/BB-TGTV về việc tạm giữ tang vật, phương tiện, giấy tờ theo thủ tục hành chính. Quá trình kiểm tra và lập các biên bản này đều có sự chứng kiến của cán bộ công an thị trấn B.

Căn cứ bảng tuyên bố xác nhận số 20/2021/HG-ADIDAS ngày 15/01/2021 của công ty TNHH Phạm và Liên Doanh (công ty đại diện của ADIDAS tại Việt Nam) với nội dung: xác nhận những sản phẩm mà Đội quản lý thị trường số 1 tạm giữ theo biên bản tạm giữ số 00070245/BB-TGTV ngày 24/11/2020 gồm 08 cái quần thun nhãn hiệu ADIDAS là sản phẩm giả mạo nhãn hiệu của tập đoàn ADIDAS.

Đoàn kiểm tra mời bà Tr đến trụ sở Đội quản lý thị trường số 1 làm việc

nhiều lần (08 lần) nhưng bà Tr và người đại diện theo ủy quyền của bà Tr là bà Ngô Thị Lệ X không hợp tác, không đến làm việc, các giấy mời đều được thực hiện có sự chứng kiến của cán bộ công an thị trấn B.

Sau khi xem xét tờ trình của Đội trưởng Đội quản lý thị trường số 1 về việc đề nghị xử phạt vi phạm hành chính. Cục trưởng cục quản lý thị trường tỉnh Tây Ninh đã căn cứ nhiệm vụ quyền hạn của mình và ban hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính đối với Hộ kinh doanh Nhựt H. Do đó, việc ban hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính của Cục trưởng cục quản lý thị trường tỉnh Tây Ninh đã thực hiện theo đúng trình tự, thủ tục, quy định của pháp luật. Từ nhận định này Tòa án nhân dân tỉnh Tây Ninh xác định không có căn cứ chấp nhận yêu cầu khởi kiện hủy quyết định hành chính theo yêu cầu khởi kiện của bà Tr.

[2.2] Xét hành vi của Đội quản lý thị trường số 1 trong quá trình kiểm tra Hộ kinh doanh Nhựt H, Hội đồng xét xử cấp sơ thẩm nhận định:

Bà Tr cho rằng việc Đội quản lý thị trường nhiều lần cùng công an địa phương đến hộ kinh doanh của bà làm việc dẫn đến việc khách hàng bỏ đi, làm ảnh hưởng đến uy tín và danh dự của bà Tr và ông Đ, hàng xóm dị nghị nên yêu cầu công khai xin lỗi.

Đội quản lý thị trường số 1 lập đoàn kiểm tra theo Quyết định kiểm tra số 00262710/QĐ-KT ngày 24/11/2020. Quá trình kiểm tra có sự chứng kiến của chính quyền địa phương. Khi đội quản lý thị trường số 1 tiến hành gửi giấy mời làm việc cho bà Tr có sự chứng kiến của công an địa phương. Do bà Tr không hợp tác đến làm việc nên việc gửi giấy mời phải thực hiện đến 8 lần. Trình tự, thủ tục thực hiện việc kiểm tra và gửi giấy mời của Đội quản lý thị trường số 1 thực hiện theo đúng quy định của pháp luật. Ngoài ra Hội đồng xét xử xác định Hộ kinh doanh Nhựt H đã bị xử phạt vi phạm hành chính đối với hành vi kinh doanh sản phẩm giả mạo nhãn hiệu ADIDAS là đúng quy định, do đó không có căn cứ chấp nhận yêu cầu buộc Đội quản lý thị trường số 1 công khai xin lỗi của bà Tr.

Với những phân tích và nhận định nêu trên, Hội đồng xét xử cấp sơ thẩm đã bác toàn bộ yêu cầu khởi kiện của bà Tr là có căn cứ đúng pháp luật.

[3] Hội đồng xét xử phúc thẩm xét kháng cáo của bà Ngô Thị Thu Tr thấy:

Tòa án cấp sơ thẩm đã đánh giá đầy đủ, toàn diện tài liệu chứng cứ trong hồ sơ và quyết định không chấp nhận yêu cầu khởi kiện của bà Ngô Thị Thu Tr là có căn cứ, đúng quy định pháp luật. Nay Bà Tr kháng cáo nhưng không xuất trình được chứng cứ nào mới chứng minh cho yêu cầu kháng cáo của mình.

Do vậy, Hội đồng xét xử cấp phúc thẩm chấp nhận quan điểm của đại diện Viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Thành phố Hồ Chí Minh tham gia phiên tòa,

không chấp nhận kháng cáo của bà Ngô Thị Thu Tr, giữ nguyên bản án hành chính sơ thẩm số 15/2021/HC-ST ngày 30/11/2021 của Tòa án nhân dân tỉnh Tây Ninh.

[4] Các phần quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị đã có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

[5] Án phí hành chính phúc thẩm: Do không được chấp nhận kháng cáo nên bà Trang phải chịu án phí hành chính phúc thẩm.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ khoản 1 Điều 241 Luật Tổ tụng hành chính năm 2015,

I/ Không chấp nhận các nội dung yêu cầu kháng cáo của Bà Ngô Thị Thu Tr, giữ nguyên bản án hành chính sơ thẩm số 15/2021/HC-ST ngày 30/11/2021 của Tòa án nhân dân tỉnh Tây Ninh.

Căn cứ vào Điều 32, điểm a khoản 2 Điều 193 của Luật Tổ tụng hành chính; Luật xử lý vi phạm hành chính năm 2012; Pháp lệnh số 11/2016/UBTVQH13 ngày 08/3/2016 về quản lý thị trường; Quyết định số 3691/QĐ-BCT ngày 11/10/2018 của Bộ Công Thương ban hành quy định, chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn, cơ cấu tổ chức của Cục Quản lý Thị trường tỉnh Tây Ninh trực thuộc Tổng cục Quản lý Thị trường; Thông tư 35/2018/TT-BCT ngày 12/10/2018 quy định về nội dung, trình tự, thủ tục hoạt động kiểm tra, xử lý vi phạm hành chính và biện pháp nghiệp vụ của lực lượng Quản lý thị trường; Thông tư 27/2020/TT-BCT ngày 30/9/2020 quy định về nội dung, trình tự, thủ tục hoạt động kiểm tra, xử lý vi phạm hành chính và thực hiện các biện pháp nghiệp vụ của lực lượng Quản lý thị trường; Điều 12 của Nghị định số 99/2013/NĐ-CP ngày 29-8-2013 của Chính phủ về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực sở hữu công nghiệp và Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30-12-2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về án phí, lệ phí Tòa án.

Tuyên xử:

1. Không chấp nhận toàn bộ yêu cầu khởi kiện của bà Ngô Thị Thu Tr, về việc yêu cầu hủy Quyết định số 00153297/QĐ-XPVPHC ngày 03/3/2021 của Cục trưởng Cục Quản lý thị trường tỉnh Tây Ninh ban hành, về việc xử phạt vi phạm hành chính đối với Hộ kinh doanh Nhựt H và không chấp nhận yêu cầu của bà Tr về việc yêu cầu Đội quản lý thị trường số 1 công khai xin lỗi.

2. Về án phí hành chính sơ thẩm: Bà Ngô Thị Thu Tr phải chịu 300.000 (ba trăm nghìn) đồng, được khấu trừ vào 300.000 đồng tiền tạm ứng án phí đã nộp

theo Biên lai thu số: 0001609 ngày 08-4-2021 của Cục Thi hành án dân sự tỉnh Tây Ninh. Ghi nhận bà Tr đã nộp xong.

II/ Án phí hành chính phúc thẩm: Bà Ngô Thị Thu Tr phải nộp 300.000 (Ba trăm nghìn) đồng, được trừ vào 300.000 (Ba trăm nghìn) đồng tiền tạm ứng án phí bà Tr nộp tại biên lai thu số 0000054 ngày 10/12/2021 của Cục thi hành án dân sự tỉnh Tây Ninh.

Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án./.

Nơi nhận:

- Tòa án nhân dân tối cao;
- VKSND cấp cao tại TP.HCM;
- TAND tỉnh Tây Ninh ;
- VKSND tỉnh Tây Ninh;
- Cục THADS tỉnh Tây Ninh;
- Đường sự;
- Lưu (BĐA).

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Phạm Thị Duyên